|  |  |
| --- | --- |
| **Бюро стандартизации  электросвязи** | logo_R_ |
|  |  |

Женева, 31 октября 2013 года

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Осн.: | **Коллективное письмо 3/17 БСЭ** |  |
| Тел.: Факс: Эл. почта: | +41 22 730 5866 +41 22 730 5853 [tsbsg17@itu.int](mailto:tsbsg17@itu.int) | – Администрациям Государств – Членов Союза  – Членам Сектора МСЭ-Т  – Ассоциированным членам МСЭ-Т, принимающим участие в работе 17‑й Исследовательской комиссии  – Академическим организациям − Членам МСЭ‑Т |

|  |  |
| --- | --- |
| Предмет: | **Собрание 17-й Исследовательской комиссии Женева, 15–24 января 2014 года** |

Уважаемая госпожа,  
уважаемый господин,

В соответствии с соглашениями, достигнутыми в 17-й Исследовательской комиссии, имею честь пригласить вас принять участие в собрании 17-й Исследовательский комиссии (Безопасность), которое будет проходить в штаб-квартире МСЭ в Женеве с 15 по 24 января 2014 года, включительно.

Открытие собрания состоится в первый день его работы в 09 час. 30 мин. Регистрация участников начнется в 08 час. 30 мин. при входе в здание "Монбрийан". Подробная информация о залах заседаний будет представлена на экранах, расположенных при входах в здания штаб-квартиры МСЭ, и на веб-странице Исследовательской комиссии. Дополнительная информация о собрании содержится в **Приложении А**.

Проект **повестки дня** собрания, подготовленный по согласованию с Председателем Исследовательской комиссии (г-ном Аркадием Кремером, Российская Федерация) и ее руководящим составом, приводится в **Приложении В**. Предварительный план работы и **график распределения времени**, подготовленные Председателем и Докладчиками 17-й Исследовательской комиссии, приводится в Документе **[TD/0805](http://www.itu.int/md/T13-SG17-140115-TD-PLEN-0805/en)**. Проект **программы работы рабочих групп и работы по Вопросам**, подготовленный председателями рабочих групп и Докладчиками, приводится в Документе **[TD/0720](http://www.itu.int/md/T13-SG17-140115-TD-PLEN-0720/en)**.

Желаю вам плодотворного и приятного собрания.

С уважением,

Малколм Джонсон  
Директор Бюро  
стандартизации электросвязи

**Приложения**: 2

ПРИЛОЖЕНИЕ А

(к Коллективному письму 3/17 БСЭ)

Дополнительная информация о собрании

**Представление вкладов**

**ПРЕДЕЛЬНЫЙ СРОК ДЛЯ ПРЕДСТАВЛЕНИЯ ВКЛАДОВ**: Предельный срок для представления вкладов − 12 (двенадцать) календарных дней до начала собрания. Такие вклады будут опубликованы на веб-сайте 17-й Исследовательской комиссии, и поэтому должны поступить в БСЭ **не позднее 2 января 2014 года (23:59 CEST)**. Вклады, полученные не позднее чем за восемь недель до начала работы собрания, если потребуется, могут быть переведены.

**НЕПОСРЕДСТВЕННОЕ РАЗМЕЩЕНИЕ/ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ДОКУМЕНТОВ**: Система непосредственного размещения вкладов (DDP) доступна в онлайновом режиме. DDP позволяет Членам МСЭ-Т резервировать номера вкладов и напрямую закачивать/пересматривать вклады на веб-сервере МСЭ-Т. В связи с тем что МСЭ не будет работать с 25 декабря 2013 года по 2 января 2014 года (включительно), настоятельно рекомендуем пользоваться системой непосредственного размещения документов.

Просим вас при подготовке своего вклада использовать **шаблон DDP (ИК17)**. На титульном листе вклада следует указать фамилию, номера факса и телефона, а также адрес электронной почты лица, к которому следует обращаться по вопросам, связанным с вкладом. Более подробная информация, а также руководящие указания по системе непосредственного размещения документов и шаблон представлены по следующему адресу: <http://itu.int/net/ITU-T/ddp/>. В случае возникновения каких-либо затруднений при представлении вкладов просим обращаться в секретариат Исследовательской комиссии по адресу: [tsbsg17@itu.int](mailto:tsbsg17@itu.int).

**Методы и средства работы**

**УСТНЫЙ ПЕРЕВОД** будет обеспечиваться по запросу для пленарного заседания, посвященного открытию собрания, и заключительного пленарного заседания. В том что касается сессий, которые планируется проводить с устным переводом, просим принять к сведению, что такой перевод будет обеспечиваться только по запросу Государств-Членов, указанному посредством отметки в соответствующей ячейке регистрационной формы, или по письменному запросу, направленному в адрес БСЭ **не позднее чем за один месяц до первого дня работы собрания**. Соблюдение этого предельного срока является обязательным, поскольку БСЭ должно принять необходимые меры для обеспечения устного перевода.

**СОБРАНИЯ НА БЕЗБУМАЖНОЙ ОСНОВЕ**: Работа 17-й Исследовательской комиссии будет проходить на безбумажной основе.

**ПОРТАТИВНЫЕ КОМПЬЮТЕРЫ ДЛЯ ВРЕМЕННОГО ПОЛЬЗОВАНИЯ**: Для участников, не имеющих собственных портативных компьютеров, Служба помощи МСЭ ([servicedesk@itu.int](mailto:servicedesk@itu.int)) подготовила ограниченное количество портативных компьютеров, которые будут предоставляться по принципу "первым пришел – первым обслужен".

Во всех конференц-залах МСЭ и в здании МЦКЖ (Международного центра конференций в Женеве) имеются средства **БЕСПРОВОДНОЙ ЛВС**, которыми смогут воспользоваться делегаты. Подробная информация представлена на веб-сайте МСЭ-Т (<http://itu.int/ITU-T/edh/faqs-support.html>).

**ПРИНТЕРЫ**: Делегаты, желающие распечатать документы, могут воспользоваться принтерами, которые находятся в киберкафе на втором цокольном этаже здания "Башня" и на нижнем (ground) этаже здания "Монбрийан", а также около основных залов для заседаний.

**ЭЛЕКТРОННАЯ ПЕЧАТЬ**: В дополнение к "традиционному" методу печати с формированием очередей печати, требующему установки драйверов на компьютер или устройство пользователя, теперь возможна печать через электронную почту ("электронная печать"). Это – простая процедура, которая заключается в отправке электронного письма с прикрепленным документом, который требуется распечатать, на адрес электронной почты выбранного принтера (в формате [printername@eprint.itu.int](mailto:printername@eprint.itu.int)). Установка драйверов не требуется. Подробную информацию см. по адресу: <http://itu.int/ITU-T/go/e-print>.

На нижнем (ground) этаже здания "Монбрийан" имеются **ЯЧЕЙКИ С ЭЛЕКТРОННЫМ ЗАМКОМ**. Открыть и закрыть ячейку вы можете, используя свой электронный пропуск в МСЭ с функцией RFID. Ячейка с электронным замком доступна для вас только на период работы собрания, на котором вы присутствуете, и поэтому делегаты должны освободить ее до 23 час. 59 мин. последнего дня работы собрания.

**Регистрация, новые делегаты и стипендии**

**РЕГИСТРАЦИЯ**: Просим участников, как очных, так и дистанционных, предварительно зарегистрироваться в *онлайновой форме* на веб-сайте МСЭ.

Чтобы БСЭ могло предпринять необходимые действия, просим координаторов направить по электронной почте ([tsbreg@itu.int](mailto:tsbreg@itu.int)), письмом или по факсу (+41 22 730 5853) **не позднее 15 декабря 2013 года** (*за месяц до начала работы собрания*) список лиц, которые будут представлять вашу администрацию, Члена Сектора, Ассоциированного члена, академическое учреждение, региональную и/или международную организацию либо другое объединение.

Просим администрации также указывать фамилию главы делегации (и заместителя главы делегации, в надлежащих случаях).

**НОВЫМ ДЕЛЕГАТАМ** предлагается программа наставничества, включающая приветственный брифинг после регистрации, сопровождаемое посещение штаб-квартиры МСЭ и ознакомительную сессию, касающуюся МСЭ-T. Если вы желаете принять участие в этой программе, просим поставить отметку в соответствующей ячейке регистрационной формы или связаться по адресу:   
[ITU-Tmembership@itu.int](mailto:ITU-Tmembership@itu.int).

**СТИПЕНДИИ**: Нам приятно сообщить вам, что для содействия участию представителей из наименее развитых стран или развивающихся стран с низким уровнем доходов будут предоставляться, при наличии финансовых средств, одна полная или две частичные стипендии на администрацию (<http://itu.int/en/ITU-T/info/Pages/resources.aspx>). Заявка на предоставление стипендии должна быть утверждена соответствующей администрацией Государства – Члена МСЭ. Заполненную форму запроса на предоставление стипендии (просьба использовать прилагаемую **форму 1**) необходимо вернуть в МСЭ не позднее **15 декабря 2013 года** (*за месяц до начала работы собрания*). Просьба принять к сведению, что при принятии решений о предоставлении стипендий будут учитываться следующие критерии: имеющийся бюджет БСЭ; вклады заявителя для собрания; справедливое распределение между странами и регионами и гендерный баланс.

**ОСНОВНЫЕ ПРЕДЕЛЬНЫЕ СРОКИ (до начала собрания)**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Восемь недель | 20 ноября 2013 г. | − Представление вкладов, для которых запрашивается письменный перевод |
| Шесть недель | 4 декабря 2013 г. | − Запросы на обеспечение устного перевода на пленарном заседании, посвященном открытию собрания/заключительном пленарном заседании  − Запросы о содействии в получении визы |
| Один месяц | 15 декабря 2013 г. | − Предварительная регистрация  – Запросы на предоставление стипендии |
| 12 календарных дней | 2 января 2014 г. | − Окончательный предельный срок для представления вкладов |

**Посещение Женевы: гостиницы и визы**

Просим принять к сведению, что теперь имеется новый веб-сайт с информацией для приезжающих: <http://itu.int/en/delegates-corner/>.

**ГОСТИНИЦЫ**: Для вашего удобства прилагается форма для бронирования номеров в гостиницах (форма 2). Список гостиниц содержится по адресу: <http://itu.int/travel/>.

**ВИЗЫ**: Хотели бы напомнить вам о том, что для въезда в Швейцарию и пребывания в ней в течение любого срока гражданам некоторых стран необходимо получить визу. **Визу следует запрашивать не менее чем за шесть (6) недель до даты начала собрания** и получать в учреждении (посольстве или консульстве), представляющем Швейцарию в вашей стране, или, если в вашей стране такое учреждение отсутствует, в ближайшем к стране выезда. В случае возникновения трудностей Союз на основании официального запроса представляемых вами администрации или объединения может обратиться в компетентные органы Швейцарии, с тем чтобы содействовать в получении визы, но только в течение указанного **шестинедельного** периода. В любом таком запросе должны быть указаны фамилия и должность, дата рождения, номер паспорта, дата выдачи и срок действия паспорта лица (лиц), для которого(ых) запрашивается(ются) виза(ы)[[1]](#footnote-1). К запросу следует приложить копию сообщения с подтверждением регистрации, утвержденной для данного собрания МСЭ-Т, и направить в БСЭ с пометкой "**запрос о содействии в получении визы**" ("**visa request**") по факсу (+41 22 730 5853) либо по электронной почте ([tsbreg@itu.int](mailto:tsbreg@itu.int)).

**FORM 1 – FELLOWSHIP REQUEST**

(to TSB Collective letter 3/17)

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **ITU-T Study Group 17 meeting**  **Geneva, Switzerland, 15 – 24 January 2014** | | | | |  |
| **Please return to:** | | | **ITU Geneva, Switzerland** | | **E-mail: [bdtfellowships@itu.int](mailto:bdtfellowships@itu.int)**  **Tel: +41 22 730 5227**  **Fax: +41 22 730 5778** | | |
| **Request for one full or two partial fellowships to be submitted before  15 December 2013** | | | | | | |
| Submission of Contributions is encouraged | | | | Participation of women is encouraged | | | |
| Registration Confirmation I.D. No: …………………………………………………………………………… (Note: It is imperative for fellowship holders to pre-register via the online registration form at: <http://itu.int/ITU-T/go/sg17>)  **Country: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **Name of the Administration or Organization: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **Mr. / Ms. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_(family name) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_(given name)**  **Title: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** | | | | | | | |
| **Address: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **Tel.: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Fax: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ E-Mail:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **PASSPORT INFORMATION :**  **Date of birth: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **Nationality: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Passport number: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**  **Date of issue: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ In (place) : \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Valid until (date): \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** | | | | | | | |
| **Please select your preference  (which ITU will do its best to accommodate)** | | | | | | | |
| 1. One full or **partial** fellowship per eligible country. 2. For partial fellowship, ITU is requested to cover either one of the following:   **□ Economy class air ticket (duty station / Geneva / duty station).**  **□ Daily subsistence allowance intended to cover accommodation, meals & misc. expenses.**   1. It is imperative that fellows be present from the first day to the end of the meeting. | | | | | | | |
| **Signature of fellowship candidate:** | | | | | | **Date:** | |
| **TO VALIDATE FELLOWSHIP REQUEST, NAME, TITLE AND SIGNATURE OF CERTIFYING OFFICIAL DESIGNATING PARTICIPANT MUST BE COMPLETED BELOW WITH OFFICIAL STAMP.**  **N.B. IT IS IMPERATIVE THAT FELLOWS BE PRESENT FROM THE FIRST DAY TO THE END OF THE MEETING.** | | | | | | | |
| **Signature** | | | | | | **Date** | |

**FORM 2 – HOTELS**

(to TSB Collective letter 3/17)

|  |
| --- |
| *This confirmation form* ***should be sent directly*** *to the hotel**of your choice* |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **INTERNATIONAL TELECOMMUNICATION UNION** |  |

**TELECOMMUNICATION STANDARDIZATION SECTOR**

*SG17 meeting from 15 to 24 January 2014 in Geneva*

*Confirmation of the reservation made on (date) ------------------------- with (hotel) -------------------------------*

***at the ITU preferential tariff***

*------------ single/double room(s)*

*arriving on (date) --------------------------- at (time) ------------- departing on (date) -------------------------------*

***GENEVA TRANSPORT CARD :*** *Hotels and residences in the canton of Geneva now provide a free "Geneva Transport Card" valid for the duration of the stay. This card will give you free access to Geneva public transport, including buses, trams, boats and trains as far as Versoix and the airport.*

*Family name* -----------------------------------------------------------------------------------------------------------------

*First name*  -----------------------------------------------------------------------------------------------------------------

*Address*  ------------------------------------------------------------------------ *Tel: ------------------------------*

*----------------------------------------------------------------------------------------- Fax: ------------------------------*

*----------------------------------------------------------------------------------------- E-mail:* -----------------------------

*Credit card to guarantee this reservation*: AX/VISA/DINERS/EC (*or* *other) ----------------------------------*

*No.* -------------------------------------------------------- *valid until* ------------------------------------------------

*Date* ------------------------------------------------------ *Signature*  -------------------------------------------------

**ANNEX B**

(to TSB Collective letter 3/17)

**Draft agenda for the plenary**

**Meeting of Study Group 17  
Geneva, 15 – 24 January 2014**

1. Opening of the meeting and welcome
2. Results from the last meeting of Study Group 17
   1. Report of the 26 August – 4 September 2013 Study Group 17 meeting
   2. Result of Recommendations consented under AAP
   3. Result of the Member States consultation for Recommendations under TAP
   4. Reports of the interim Rapporteur group meetings
   5. Reports from the Correspondence Groups on:
      1. *Verification process for cryptographic protocols*
      2. *Cybersecurity Information Exchange Capabilities*
      3. *Web mashup security activities*
      4. *High-level security framework for cloud computing and cloud computing security collaboration*
      5. *Generic IdM interoperability mechanisms activities*
      6. *IdM requirement in cloud computing activities*
      7. *Open identity trust framework activities.*
   6. SG17 participation in workshops and seminars
3. Coordination, collaboration and cooperation
   1. Focus groups (FGs), joint coordination activities (JCAs) and Global standards initiatives (GSIs)
   2. Relations with other lead study groups
   3. Strategic Advisory Group on Security (SAG-S) (IEC, ISO, ITU-T)
   4. Memorandum of Understanding on e-business (IEC, ISO, ITU-T, UN/ECE)
   5. Collaboration with IEC, ISO and ISO/IEC JTC 1
   6. Collaboration with IETF
   7. Collaboration with ETSI
   8. Collaboration with the SDL Forum Society
   9. Collaboration with the Kantara Initiative
   10. Collaboration with OASIS
   11. Collaboration with FIRST
   12. Collaboration with Cloud Security Alliance
   13. Interaction with other industry consortia and fora
   14. Reports on other liaison and collaboration activities
4. General matters
   1. SG17 organization for this meeting
   2. Newcomers’ orientation sessions
   3. Appointments (to fill open positions)
   4. SG17 lead study group activities
   5. JCA-COP
   6. JCA-IdM
   7. Preparation for next TSAG meeting
   8. Preparation for the next GSC-18 meeting (July 2014, France)
   9. SG17 activities in support of WTSA-12 Resolutions, PP-10 Resolutions and WTDC-10 Resolutions
   10. Status of SG17 Projects
   11. Tutorials for this meeting
   12. Future SG17 organized outreach events (workshops, summits, seminars)
   13. Bridging the Standardisation Gap (BSG)
5. Program for this meeting (working party meetings and meeting on Questions)
   1. Meeting reports including action plans
   2. Recommendations and other texts for *approval* or *agreement* at this Study Group 17 meeting
   3. Recommendations for *consent* or *determination* at this Study Group 17 meeting
   4. A.5 justification for normative references other than ITU, ISO, IEC in Recommendations
   5. Recommendations planned for *consent* or *determination* or *agreement* at the next Study Group 17 meeting
   6. Recommendations planned for consent or determination later in the study period
   7. New work items to be added and work items to be deleted from the work programme
   8. Editors and Summaries for Recommendations and other texts under development
   9. Manuals, roadmaps and wikis
   10. Liaison statements
   11. Requests to TSB to initiate A.4 (consortia/forums) or A.6 (SDOs) qualifications
   12. Planned Rapporteur group meetings (alone, collaborative, part of GSI, etc.), correspondence groups and other activities
   13. Establishment, continuation, or termination of correspondence groups
   14. Other items for SG17 agreement
   15. Highlights of achievements
6. Working arrangements for this meeting
   1. Update on tools available for the conduct of the work
   2. Mail ing lists, including e-mail addresses
   3. List of meeting documents and allocation of documents to Questions
   4. Meeting schedule and room allocation
7. Future meetings of Study Group 17
8. Information from vice-chairmen and working party chairmen
9. Any other business
10. Closing

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. Образец такого запроса находится по адресу: <http://itu.int/en/ITU-T/info/Documents/Visa-support-letter_MODEL.pdf>. [↑](#footnote-ref-1)